

دور طريقة المباشرة نحو ترقية مهارة الكلام
لطلاب المعهد لتعليم اللغة العربية المسعودية
فرايمان سريسه سمفانج مدورا

بحث جامعي

مقدم لكلية التربية التابعة لجامعة
سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

قدمه :

سبحان

DO. ٢٣, ٩٨, ٨٨

قسم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٠٣

Ria Center
PERCETAKAN
31. Jemurwono, Jakarta 109
Wonorejo 3 Surabaya
T. (031) 8497356 8497313

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث

حضرة صاحب الفضيلة
عميد كلية التربية التابعة لجامعة الاسلامية الحكومية
سونن امفيل سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والتصحيح, نرى ان البحث الجامعي للطلاب :

الاسم : سيحان

رقم التبجيل : DO٢٣ ٩٨ .٨٨

الموضوع : دور طريقة المباشرة نحو ترقية مهارة الكلام لطلبة المعهد لتعليم اللغة العربية

المسعودية براميان سريسه سمفانج مدورا

واف للشروط المطلوبة والباحث مستعد لاشترك المناقشة للحصول على درجة (S.Pdi)

في تعليم اللغة العربية بكلية التربية التابعة لجامعة سونن امفيل الاسلامية الحكومية سورابايا.


فلذلك نرجوا أن يقدم هذا البحث الجامعي في مجلس المناقشة في أقرب وقت إن شاء الله,

لهذا تفضلوا بقبول الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا, ١٥ جنواري ٢٠٠٣

المشرفة


الدكتور ندا ابني في والي الماجستير

١٥٠٢٤٢٣٥٦



التصديق

اجرت المناقشة لهذا لبحث الجامعي الذي كتبه الطالب :

الاسم : سبحان

رقم التسجيل : DO ٢٣ ٩٨ .٨٨

الموضوع : دور طريقة المباشرة نحو ترقية مهارة الكلام لطلبة المعهد لتعليم اللغة

العربية السعودية بفرا ميان سريسه سمفانج مدورا

وقرر مجلس المناقشة ببحثه وأنه استحق على نيل درجة (S.Pdi) في تعليم اللغة

العربية التربوية التابعة لجامعة سونن امفيل الاسلامية الحكومية سوروابايا.

الجنة المناقشة :

(
(
(
(

١. رئيس المجلس : دكتور ندا اينى فرواتي الماجستير

NIP. 150 242 356

٢. الكاتب / ة : دكتور ندى سيف الله أزهارى ل ج

NIP. 150 283 216

٣. الممتحن الاول : دكتور ندى صالحا الماجستير

NIP. 150 246 403

٤. الممتحن الثاني : دكتور ندى عفيف ازهارى الماجستير

NIP. 150 203 830

سورابايا, ٢٩ جنواري ٢٠٠٣

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية



(
(
(
(

الدكتور ندى زين الفاني الماجستير

NIP. 150 220 829

محتويات البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- أ موضوع البحث
- ب توصية المشرفة
- ج التصديق
- د الاهداء
- ه الشعار
- ف كلمة الشكر والتقدير
- خ محتويات البحث
- ١ : مقدمة الباب الاول
- ٢ ا. المدخل
- ٥ ب. قضايا البحث
- ٦ ج. توضيح بعض المصطلحات
- ٨ د. اهداف البحث
- ٩ ه. منافع البحث
- ١١ ف. فروض البحث
- ١٢ ز. منهج البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

خ. خطة البحث ٢١

الباب الثاني : دراسة نظرية ٢٣

١. طريقة المباشرة ٢٣

١. تعريف طريقة المباشرة ٢٣

٢. اهداف طريقة المباشرة ٢٥

٣. الوسائل التعليمية ٣٠

ب. مهارة الكلام ٣٢

١. تعريف مهارة الكلام ٣٢

٢. أهمية مهارة الكلام ٣٤

ج. دور طريقة المباشرة نحو ترقية مهارة الكلام ٣٨

الباب الثالث : ١. عرض الحقائق ٤١

١. لمحة عرا معهد تعليم اللغة العربية ... ٤١

٢. حال المعلمين والمعلمات ٤٦

ب. تطبيق طريقة المباشرة ٤٧

١. استعمال طريقة المباشرة ٤٧

٢. استعمال الوسائل التعليمية ٤٨

ج. تحليل البيانات ٤٩

١. تعليم اللغة العربية ٤٩

٥٩ إرتقاء الكلام .٢

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٧٩ إحتتام : الباب الرابع

٧٩ نتائج البحث .١

٨١ القترحات .ب

قائمة المراجع

مادة الحوار بين البحث والمستجيبين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الاول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مقدمة

١. المدخل

كانت اللغة العربية قدامتازت بحصائص قل ان نجد لها ممثلا

باللغة الاخرى فى العالم. فليست مرتبطة بالقران الكريم والحديث

النبوي فحسب, فإنما كانت العربية ذا المعجز التي ترنو الى الابدى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وتصرف النظر عن المتغير وعن كل ماهو زائل, ولكن تعليمها متاخر

من اللغة الاخرى مثل الابلجيزية والفرنسية وغيرهما فى بعض الاقطار.

وهذه الحالة تقع أيضا فى البلدان التي يعترف معظم سكانها من المسلمين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مثل إندونيسيا, وهناك عدة عوائق في بطأتقدمها عن اللغات الأخرى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لغير الناطقين بها, منها عدم البيئة الأخرى ليعودوا التكلم بها وطريقة

التدريس المناسبة وقلة الوسائل المعينة على تدريسها وغير ذلك.^١

عرفنا ان اللغة العربية تتمثل على اربع مهارات وهي مهارة

الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولاشك ان الكلام كان من أهم

الوان النشاط اللغو للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام اكثر

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

من الكتاب أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون, ومن ثم يستطيع

الباحث أن يعتبر ان الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال واستخدامها,

ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الانسان, فيها الكلام والتعبير

^١ نور الفتح. مجلة صوت الطلاب. ندواتظور العربية متاخر. ٦.

الشفوي فالانسان يتكلم مع أصدقائهم ويبيع ويشترى وينحضر

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الاجتماعات ويحدث في الاسرة ويحط للمقالات. ويسأل عن

الاحداث والازمنة والامكنة, لذلك كان مواقف كثير للمحادثة

والمناقشة والخطابة وأعطاء التعليمات وما أشبه ذلك مما يتصل بحياتنا

اليومية^٢ من معاملات ولا تتم إلا بطريق الكلام والاتصال الشفوي.

وكذلك كانت مهارة الكلام أصبحت تقويما على نجاح تعليم اللغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العربية وتسهلا ومقدمة على المهارات الاخرى غالبا.

لكن الان ولو عرفنا ان الكلام شكل رئيسي للا نصال بالنسبة

للانسان اذا فكيف يجعل أنفسنا أو طلابنا لتنمية قدرتنا بتكلم اللغة

^٢ فتحى على يونس وعلى ناقة. أساسيات تعليم اللغة العربية, (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والشر. ١٩٧٧), ١٤٣.

العربية, ورأى الباحث أن في هذا المجال يحتاج الشيء المهم لجعلهم مثل

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المذكور مثل الطريقة المستعملة في المعهد المعهود. وهذا كما يجري في

معهد تعليم اللغة العربية السعودية فراميان سريسه سمفاغ مدورا الذي

يستعمل طريقة المباشرة مما فيه طلاب المعهد الذين يُخصّصون بتعميق

اللغة العربية شفويا كان او كتابيا.

فالطريقة المباشرة فيه هي الطريقة المستعملة الاولى لان الاعطاء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(المشركين) يجمعون في مسكن واحد (البيسة اللغوية) وكيف يكون

حال هذا المعهد وطريقة تدريسها على ترقية مهارة طلابه في الكلام

كما يأتي في البحث.

ب. قضايا البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولتكون هذه المراقبة موجهة صريحة كان مجال هذا البحث على

التالي :

١. كيف تطبق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد تعليم

اللغة العربية السعودية فراميان سريسه سمفاغ مدورا.

٢. كيف مهارة الكلام لطلاب المعهد لتعليم اللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. هل فيه الدور بين طريقة المباشرة ومهارة الكلام.

٤. إن كان فيه الدور بينهما الى أي مدى الدور ؟

ج. توضيح بعض المصطلحات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إضافة إلى قضايا البحث سيبين الباحث بعض المصطلحات

المعلقة بهذا البحث فيما يلي :

١. تطبيق الطريقة المباشرة : تطبيق بمعنى تنفيذ من طَبَّق يطبِّق.^٣

طريقة المباشرة: إستعمال اللغة الجديدة أي اللغة العربية استعمالاً

مباشراً بين المعلم والطلاب والابتعاد عن استعمال اللغة الامى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لافي شرح المفردات والتعبيرات ولافي الترجمة^٤ كان هذا الحال

^٣ محمود يونس، قاموس عربي أندونسي، ٢٣٤.

^٤ كمال ابراهيم بدري، مذكرة الطرق العامة في تدريس اللغة الاجنبى، (جامعة الامام سعود الاسلامية بالاندونيسيا)، ٦.

يكون في داخل الفصل. اما المراد في هذا البحث هولغة الاستاذ

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والطلاب والخطوات في تدريسها.

٢. تعليم اللغة العربية : لفظ تعليم على وزن تفعيل مصدر من علّم

يعلم تعليماً بمعنى جعله يعلم^٣ وهو تلقين الطلاب المعارف

ومبادئ العلوم على اختلاف انواعها, اللغة العربية: هي مناطق

به العرب اى الة يعبرها امة من الناس سامية الاصل.^٦ المقصود

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هنا: المحاولة لتلقين الطلاب اللغة العربية بطريقة مختلفة في المعهد

المذكور.

^٣ لويس معلوف. المنحد في اللغة الاعلام. (بيروت لبنان: المكتبة انشرفية). ٥٢٦.

^٦ ابراهيم أنيس وعبد الخليم. المعجم النسيظ جمع اللغة العربية. (الضيعة اثنانية. ج. ٢). ٧٣.

٣. مهارة الكلام: القدرة على استخدام الاصوات بدقة والتمكن

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على

التعبير مما يريد المتكلم في موافق الحديث^٧ المقصود هنا قدرة

الطلاب على المواد العربي كالمطالعة والمحادثة وغيرهما، ومهارة

الكلام في هنا هي كلام الطلاب داخل الفصل خاصة في تعلم

اللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

د. أهداف البحث

وكان اهداف هذا البحث كما يلي :

^٧ عمود كامل النافذة، تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى، (سعود العربية، حقوق الطبع، ١٩٨٥)، ٣٧.

١ . لمعرفة تطبيق طريقة المباشرة في المعهد المذكور.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢ . لمعرفة مهارة الكلام للطلاب المذكور.

٣ . لمعرفة دور بينهما.

٤ . ولنيل معرفة الى أي امدى الدور بينهما.

٥ . **منافع البحث**

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

منافع هذا البحث منها :

١ . لزيادة خزانة العلوم في اللغة العربية.

٢. لتحقيق أهمية الطريقة على ترقية مهارة الكلام مع أنه شيء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

رئيسي.

٣. الإعطاء الاحتمارات على المعهد المذكور اعتمارا على حاصل

البحث.

٤. لإعطاء المعارق النظري على مزايا التدريس في المعهد المذكور.

٥. لتعميق المعارف عن الطريقة التدريسية تطبيقية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦. لتنسيق ما بين النظرية والتطبيقية.

٧. لترفير شرط الاخير لتربية س ١.

و. فروض البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمراد بها هي إجابة المؤقت أو ظن المؤقت لمسألة البحث العلمي

وهو على قسمين, (١) الإيجابي (Ha) هناك العلاقة بين جزء X و Y او

هناك الفرق بينهما يعني هناك دور بطريقة المباشرة على مهارة الكلام

لطلاب المعهد تعليم اللغة العربية. (٢) السليبي (Ho) او الفروض

بالارقام لانه يستعمل البحث الرقمي^٨ او ما هناك العلاقة او الفرق بين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

جزئين يعني طريقة المباشرة ومهارة الكلام.

ز. منهج البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولنيل البيانات الصحيحة فيختار الباحث مجال البحث فيما

يلي:

١. نوع البحث

كان نوع هذا البحث كمية لأنها تستخدم الأرقام

الإحصائية في تقديم البيانات أو لأن فيها عملية في نيل المعرفة

باستعمال البيانات أو الرقم في إيجاد البيانات عن الشيء المنشود.^٩

٢. مجتمع البحث وعينتها

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المجتمع هو جميع الافراد أو الاشخاص في ميدان البحث

وفي هذه البحث هو جميع الطلاب او المشتركين لمعهد المذكور

والعينة هي بعض من المجتمع الذي يوكله والعينة فيها^{١١} يستعمل

الباحث طريقة عينة الطبقات لان مجتمع البحث يتكون على فرقة

مركبة^{١١}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

S Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Aneka Cipta, 1997), 106.

^٩ مترجم من

^{١٠} المرجع السابق، ١١٥.

^{١١} نفس المرجع، ١١٧.

والمجتمع يتكون على الجدوال فيما يلي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الرقم	المستوى	الجمل
١	ا	٥٠
٢	ب	٤٠
٣	ج	٢٠

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id إذا العينة ٥٠ في المائة digilib.uinsa.ac.id

٣. طريقة جمع البيانات

طريقتها تشتمل على طرائق موافقة لهذه البحث وهي

كما يلي :

١. الملاحظة والمشاهدة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمراد بها منهج الوصول إلى الحقائق والبيانات بطريقة

مشاهدة الاغراض والامارات ثم كتبها, وقد تكون الملاحظة

مباشرة وغير مباشرة^{١٢} وفي هذه البحث يستعمل البحث

المشاهدة المباشرة يعني حضور الباحث إلى المعهد المذكور.

والحقائق وهي عملية تعلم اللغة العربية وطريقتها وكائنة المعهد

والطلاب وغير ذلك.

ب. المقابلة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تعتبر المقابلة إستبياناً شفويًا من البحث يجمع المعلومات

والبيانات شفويًا من أشخاص البحث وهي مهمة حصول

المعلومات من مصادرها مباشرة^{١٣} وهذه الحقيقة تشتمل على

محادثة الطلاب باللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١٣} انرجع السابق، ١٤٥.

ج. الوثائق

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وهي جمع البيانات ومصدرها الكتابة والصحائف

والكتب والجرائد والمجلات وغير ذلك^{١٤} للكتابة عن لمحمة

المعهد.

د. إستبيان

وهي قائمة الاسئلة المعتدرة لجمع البيانات من

المستجيبين على شكل الاجوبة في القائمة.^{١٥}

٤. طريقة تحليل البيانات

^{١٤} انرجع السابق. ١٤٩.

^{١٥} مترجم من

يستعمل الباحث كمية على تحليل البيانات. والكمية التي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تستخدم هي الارقام الاحصائية في تقديم البيانات وتحليلها بقاعدة

Product Moment بالرموز كما يلي:^{١٦}

$$r_{xy} = \frac{\sum XY - \frac{(\sum X)(\sum Y)}{N}}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum X^2 - (\sum X)^2}{N} \right\} \left\{ \frac{\sum Y^2 - (\sum Y)^2}{N} \right\}}}$$

ولمعرفة درجة عن متغير X و Y استعمل البحث الرموز

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
المتوسط فيما يلي:^{١٧}

$$M_x = \frac{\sum FX}{N}$$

$$M_y = \frac{\sum FY}{N}$$

بالنفس على رتبة القيمة فيما يلي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

— أكثر من قيمة ٢٢٠٥ تدل على أنها جيدة.

— بين قيمة ١٦٠٥—٢٢٠٥ على أنها معتدلة.

— أقل من قيمة ٩—١٦٠٥ على أنها نافصة.

والمعرفة على أي مدى الدور بينهما سيقدم البحث

التفسير على رقم مؤشر الارتباط فيما يلي :^{١٨}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التفسير	قيمة rxy
وجود العلاقة بين متغير X و Y بولكن	٠,٢٠ — ٠,٤٠٠

Dwanto M, *Tarsis Tarmudji* (Yogyakarta: Liberti, 1995), 28.

^{١٧} مترجم من

Anas Sugiono, *Pengantar Statistik Pendidikan* (Jakarta: Rajawali Pandawa Persada, 2000), 30.

^{١٨} مترجم من

العلاقة صغيرة جدا.	
كانت العلاقة بين متغير X و Y صغيرة.	٠,٢٠ — ٠,٤٠
كانت العلاقة بين متغير X و Y بسيطة.	٠,٤٠ — ٠,٧٠
كانت العلاقة بين متغير X و Y قوية.	٠,٧٠ — ٠,٩٠
كانت العلاقة بين متغير X و Y قوية جدا.	٠,٩٠ — ١,٠٠
جدا.	

خ. خطة البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ليكون هذا البحث بحثا علميا فيحتاج الباحث إلى خطة البحث

وفي هذا البحث تقسم اربعة أبواب لكل باب فصول.

الباب الاول : مقدمة

هذا الباب يشتمل على المدخل وقضايا البحث وتوضيح بعض

المصطلحات واهداف البحث وفروض البحث ومنهج البحث.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني : دراسة نظرية

يتكون عن الفصل الاول : طريقة المباشرة والفصل الثاني :

مهارة الكلام والفصل الثالث : تحليل النظرية.

الباب الثالث : دراسة ميدانية يتكون عن عرض الحقائق, وتطبيق

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

طريقة المباشرة وتحليل البيانات.

الباب الرابع : الاختتام يشتمل هذا الباب نتائج البحث والاقرحات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دراسة نظرية

الفصل الاول : طريقة المباشرة

1. تعريف طريقة المباشرة

هي إحدى من الطرق لتعليم اللغة الاجنبية, وهي إيصال

المعلومات من المعلم إلى المتعلم باستعمال اللغة الاجنبية مباشرة من غير

استعمال لغة الأم¹ وقد اشهدت هذه الطريقة بأن يصل المعلم في اقصر

وقف إلى التفكير باللغة الاجنبية دون حاجة الى الترجمة من والى اللغة

¹ مترجم من Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Methodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta: 1995).

القومية, وذلك عن طريق تعليم اللغة في مواقف محسوسة لها معنى بحيث
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يربط بين الرمز اللغوي ومحتواه مباشرة دون واسطة من لغنه القومية^٢,

وسميت بتلك الطريقة لسببين: (١) افترض مصممو الطريقة ان الدارس

يمكن تعلم اللغة الاجنبية مباشرة دون استعانة باللغة الام. (٢) تعتقد

الطريقة ان هناك علاقة مباشرة بين المفردة وماترمز اليه دون واسطة

اوتدخل اللغة الام.^٣

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^٢ صلاح عبد اخيد العربي. تعليم اللغة احية وتعليمها من النظرية والتطبيقية (مكتبة لبنان ساحة رياض الصلح بيروت: الطبعة الاولى، ١٩٨١)، ٤١.



ب. اهداف طريقة المباشرة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اكساب الطلاب القدرة على التفكير باللغة التي يتعلمها, سواء

اكان ذلك في المحادثة ام في القراءة ام في الكتابة ويتم ذلك بأن

يكون إستعمال اللغة استعمالا مباشرا بين المعلم والمتعلم دون لجوء

الى الترجمة^٤ ويرون أن تعليم الكلام يجب ان يستولي فيه القراءة

والكتابة, وينبغي للمعلم ان يارم باللغة الاحتمية (اللغة العربية) مباشرة

في تدريس كل المواد حتى القراءة, فاستعمل المعلم الاشارة والصورة

^٣ كمال ابراهيم بدري وعبد الحاتم, طرق تدريس اللغة العربية معهد اللغة العربية الاندانسى (جاكرتا: طبع LIPIA,

.٣, (١٩٩٥).

^٤ على ثور عبد الجليل واجمد رهي, مذكرة طرق التدريس للغة الاحتمية, (سورابايا: معهد تعليم اللغة العربية مسجد الجامع

سونن امفيل), ٣٢.

والافعال لشرح المفردة للمرحلة الاولى ابتعادا إلى استعمال اللغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الامي واما محاسن هذه الطريقة فهي :

١ . تنمية قدرة الدارس على ان يفكر باللغة العربية وليس بلغة الام

وهي من الهدف الاسسي .

٢ . إقامة عملية تعليم اللغة العربية مع خلال العربية داتهادون الة لغة

الاحرى digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣ . النحو وسيلة لتظيم التعبير اللغوي وظيفته . ومن ثم يتم تعليم

النحو العربي بأسلوب غير مباشرة من خلال التعبيرات والجمل

الذي يردد ذكر هما في الحوار .

٤. لا يتعرض الدارس لنص مكتوب بالعربية, قبل أن يكون الف

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مافيه من أصوات ومفردات وتركيب.

٥. يتم شرح الكلمات والتركيب الصعبة باللغة العربية وحدها من

خلال عدة أساليب. مثل شرح معناها, او ذكر مرادف لها او ما

يقا بلها من كلمات.

٦. يستغرق المعلم معظم الوقت في طرح أسئلة على الدارس وفي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الاجابة على أسئلتهم.

٧. استخدام المادة التعليمية بطريقة يمكن بها فهم حضارة اللغة التي
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تعليم.

مساويئ الطريقة المباشرة :

١. افترضت الطريقة ان العوامل النفسية الى تتحكم في تعلم اللغة الام

هي نفسها التي تتحكم في تعليم اللغة اهدف وبالتالي فان اللغة

الهدف يمكن تعلمها كما يتم تعلم اللغة الام وهذا أمر مجرب في
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الصواب لان المدافع النفسية لتعلم اللغة الام أقوى وبالتالي

ينعكس هذا على تعلمها.

^٣ محمود كامل النافعة، تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى، (سعود العربية: حقوق الطبع، ١٩٨٥)، ٨٣.

٢. تحتاج الطريقة إلى المعلمين من ذوى الكفاءة فى الحديث باللغة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الاجنبية وهو امر يصعب توفيره دائما.

٣. أهملت الطريقة النحو إذا لم تنص على تعليمه بصورة منهجية

وانما بصورة غير مباشرة حسبما يفتضى موقف التعليم.

٤. تمنع الطريقة استعمال لغة الدارسين فى الفصل ولربما يؤدي هذا

لإعاقة العلمين من إيصال المعنى للدارسين عن طريق الشرح
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الموجز باللغة الوسيطة وهي وسيلة فاعلة بالذات فى شرح المعاني

المجردة.^٦

ج. الوسائل التعليمية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الوسائل التعليمية هي ما يلجأ اليه المدرس من أدوات ومواد

لتسهيل عملية التعلم و التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لان

المعلم سيخدها في عمله وهي تعليمية لان الطلاب يتعلم

بواسطتها, وقسمت الوسائل التعليمية الى مجموعة, وذلك حسب

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الحاسة التي تخاطبها وهي كما يلي :

١. الوسائل السمعية وهي الوسائل التي نخاطب حاسة السمع

"الاذن" كالراديو والاشربة السجيلة ومعمل اللغة.

٢. الوسائل البصرية وهي الوسائل التي يخاطب حاسة البصر
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

"العين" كالصورة المتحركة، والفتوغرافية والرسوم

واللوحات والافلام.

٣. الوسائل السمعية البصره وهي الوسائل التي تخاطب

الحاسين معا "السمع والبصر" كالصورة المتحركة الناطقة

والتسجيلات الصوتية المصاحبة للشرائح وغيرها.^٧
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني: مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. تعريف مهارة الكلام

فأما الكلام هو الجملة المفيدة يشمل معنى تاما مكفيا بنفسه

مثل: رأس الحكمة محافظة, قذافز المتقون, فان لم تفد الجملة

فلاتسمى كلاما مثل: إن تجتهد في عملك. فهذه الجملة ناقصة

الإفادة, لان جواب الشرط فيها غير مذكور وغير معلوم.^٨ لذالك

لاشك ان الكلام من الوان النشاط اللغوية للانسان لان الانسان

^٧ محمد علي الخولي, اساليب تدريس اللغة العربية (سعود العربية: جمع اخفوق, ١٩٨٦), ١٧١.

^٨ مصطفى انغلايني, جامع الدووس العربية (القاهرة: مكتبة العصرية, ١٩٨٧), ١٤٠.

يستخدم الكلام اكثر من الكتابة ويعتبر انه شكل رئيسي للاتصال
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومن هنا كان من اهم جزء في مهارة اللغة وإستخدامها.^٩

وكذلك يعتبر ان الكلام جزء أساسي في منهج تعليم اللغة

العربية او اللغة الاجنبية لانه يمثل الجزء العلمي والتطبيقي.

وكثيرا ما نجد ان متعلم اللغة العربية يهدف الى التمكن في الكلام

والنطق بهذه اللغة. فمهارة الكلام هي المهارة الاساسية الثانية بعد
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مهارة الاستماع. ويشتمل الكلام على المحادثة والتعبير الشفوي.^{١٠}

^٩ فحى على يونس ومحمد كامل الناقه وعلي احمد مذكور. اساسية تعليم اللغة العربية والتربية الدنية (القاهرة: دار الشفاعة الطبعة والشر)، ١٤٣.

^{١٠} كامل ابراهيم بدري ومحمد نور الدين. مذكرة اساس تعليم اللغة الاجنبية الدورات التدريبية المكثفة (المملكة السعود العربية جامعة الامام ابن سعود)، ٣١.

ويتخلص من ذلك التعاريف للذكورة بان مهارة الكلام من

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

احدى المهارات اللغوية الاربعة التى يستخدمها متعلم اللغة أي الطلبة

كالة التفاهم بين المتكلم والسامع عما يعبران من الازهان شفها

مباشرة بأصوات اللغة بمراعاة على صيغ النحو وترتيب الجملة

والكلمات بالجملة المفيدة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب. أهمية مهارة الكلام

تعتبر مهارة الكلام من اهم المهارات اللغوية, وذلك لان

الكلام هو الجزء العملي الذي يمارسه المتعلم, الكلام يعتبر بأنه جزء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أساسي في تعلم اللغة الاجنبية التي كما ذكرها العالم اللغوي العظيم
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(فيرجسون)^{١١} وذلك أنه مهارة ايجابية تمثل الجزء العلمي والتطبيقي

لتعليم اللغة.

ومهارة الكلام عند حمادة ابراهيم يسمى أيضا بمهارة النطق

التي كانت لها مستويان: النطق او الكلام وهو المستوى الاول او الادي

ثم التعبير والنطق بممارسة المتعلم منذ التردد البغوي الذي يقوم به في
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بداية تعلم اللغة ترديد الانماط. واما لتعبير يبدأ في مرحلة لاحقة وهو

جانب ابداعي خلاق لا يعتمد على التردد الاولي وإنما على التفكير

^{١١} نفس المرجع. ٢٠.

واختيار العبارات والالفاظ التي تلائم الموقف^{١٢} فلذلك كانت مهارة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الكلام هي المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع.

وإنه لاشك ان الكلام من أهم الوان النشاط اللغوي للصغار

والكبار ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الانسان فيها الكلام

اوالتعبير الشفوي, فنحن نتكلم مع الاصدقاء ونبيع ونشتري وما الى

ذلك. وهناك مواقف كثيرة للمحادثة والمناقشة والخطابه واعطاء
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التعليمات وعرض التقادير والمجالات وغير ذلك: مما يتصل بحياتنا

اليومية من معاملات لاتتم الا عن طريق الكلام والاتصال الشفوي.^{١٣}

^{١٢} حمادة ابراهيم، الاتجاهات المعاصرة (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ٣٣٠.

^{١٣} انرجع السابق، ١٣٥.

بجانب ذلك ان الكلام أهم مظهر يمكن ان يقيس الناس به
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فهم متعلم اللغة الاجنبية المدروسة, وعندما يقول إن شخصا يعرف

لغة, فاولما يتباد الى الذهن أنه يتكلم هذه اللغة جيدا, لان الاصل في

اللغة أي لغة ما هو الكلام.^{١٤}

وهناك أهميات لتعليم الكلام واستيلاء مهارتها أهمها :

١. ان اول ما يهدف متعلم اللغة هو الكلام.
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. ان عملية التعلم والاستنادة من المعلم تعتمد على التحدث.

٣. وجود اللغة الاجنبية المدروسة صارت لغة رسمية كاللغة العربية.

^{١٤} المرجع السابق, ٣٧.

ج. الفصل الثالث: دور طريقة المباشرة نحو ترقية مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وبعد شرح الباحث عن الطريقة المباشرة ومهارة الكلام وعن

كل جوا نبهما نظرية فينبغي للباحث ان يشرح دورا بينهما نظرية

أيضا فيما يلي :

- وجود طريقة المباشرة بدون استعمال لغة الام تسرع تطور لغة

الدارسين المدروسة لانهم قد استعملوا لغة المدروس يعني بين

المعلم والمتعلم مع ان اللغة هي الكلام.

- واللغة هي العادية لإلقاء الالفاظ, إذا بطريقة المباشرة الطلاب

يجربون ان يعوودوا تلفيظ الكلمات العربية المدروسة.

- واللغة تستعمل الاصوات التي خرجت من العضو المهمي كالضم
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وغيره كالعقل والقلب إذا ينبغي للاستاذ ان يعطي الامثال

مباشرة كيف إلقاء شعور القلب, كيف إلقاء لفظ ا و ب بعضو

مذكور.

- كان ميل الدارسين تابعا لحال المدرسين يعني في كلامه فلا بد لهم

ان يتكلموا باللغة العربية جيد أي يتكلمون بالصيغ النحو او
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

باللغة العربية فصحي.

والعلاقة بينهما وثيقة جدا لان تطوير المبادئ لتعليم اللغة

الاحنية مبنية على الاهتمام بمهارة الكلام وتشجيع الدارسين على

استعمال اللغة الاجنبية فى الفصل مع التركيز على النطق السليم, وكل

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ذلك يحتاج الى طريقة التدريس الموافقة, وطريقة المباشرة اوفى من

الطرق الاخرى اعتمادا على الدليل السابق مع ان الدليل الاساسى عند

الباحث هو ان الكلام هو مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على

استخدام الاصوات بدقة التمكن من الصيغ النحوى ونظام ترتيب

الجملة والكلمات ولا يصال ذلك فعليه ان يستعمل الطريقة المباشرة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دراسة ميدانية

١. عرض الحقائق

١. لمحة عن معهد لتعليم اللغة العربية السعودية في فراميان سريسه

سمفانج

كان وجود هذا المعهد تحت دائرة معهد روضة العلوم

الرحمنية (RUA) حيث يكون تأسيسه نشأ من آراء مشايخ ذلك

المعهد (RUA) ومدبره, ومدخل تأسيس هذا المعهد (LPBA)

انطلاق عن قلة إستيعاب طلبة المعهد روضة العلوم الرحمنية

المسعودية على اللغة العربية ايجابية كانت اوسلبية لان معهد
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

روضة العلوم هو معهد سلفي الذي يطالع الطلبة الكتب

الكلاسيكية بالطريقة القديمة حتى لا يستطيع أن ينشاء الطلاب

ماهرين باللغة العربية من كل جوانبها الاقراءة الكتب الصفراء

وترجمتها. وكذلك لسفل نتيجة امتحان الطلبة لدرس اللغة

العربية في المدرسة الرسمية, ولاحتياج تطوير اللغة العربية من كل
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

جوانبها لاستقبال تطور الزمان في غابر الازمان.

كان معهد تعليم اللغة العربية أسس في ٩ سبتمبر ١٩٩٢

م وركز تعاليم اللغة العربية من كل جوانبها وبالطريقة الوحيدة

لتحصيل المهارات الاربعة منها مهارة الكلام ومهارة الاستماع
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وغير ذلك وكان في ارض واسعه وعرضه ٢٠ x ٢٨ وفيها بنيت

مسكن خاص لأعضاء اللغة / اوالمشركين الذين يريدون ان

يعمقوا لغة العربية إيجابية كانت اوسلبية ووجب عليهم أن

يسكنوا كل يوم في ذلك المسكن لان فيه أنشطة يومية كثيرة التي

تزيد معارف الطلبة عن اللغة العربية, لذلك هناك حجر للطلاب
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مناسبا على مستواهم لان فيها ثلاث درجات / مستويات يعنى

المستوى الاول والمستوى الثاني والمستوى الثالث. وكذلك فيه

الوسائل التعليمية كالتلفاز والمدياع والمسجل والسبورة للكتابة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وسبورة الاعلان والصور وغير ذلك.

ووجب على المشتركين ان يتكلموا مع أصدقائهم كل يوم

او كل وقت باللغة العربية (لغة العربية فصحي) فمن لم يتكلم بها

فعلينهم الغرامة (العقاب) وهذا يقصد لتعود السن المشتركين ان

ينطقواها. وكذلك هنالك المدبرون لتنظيم المشتركين وأنشطتهم
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

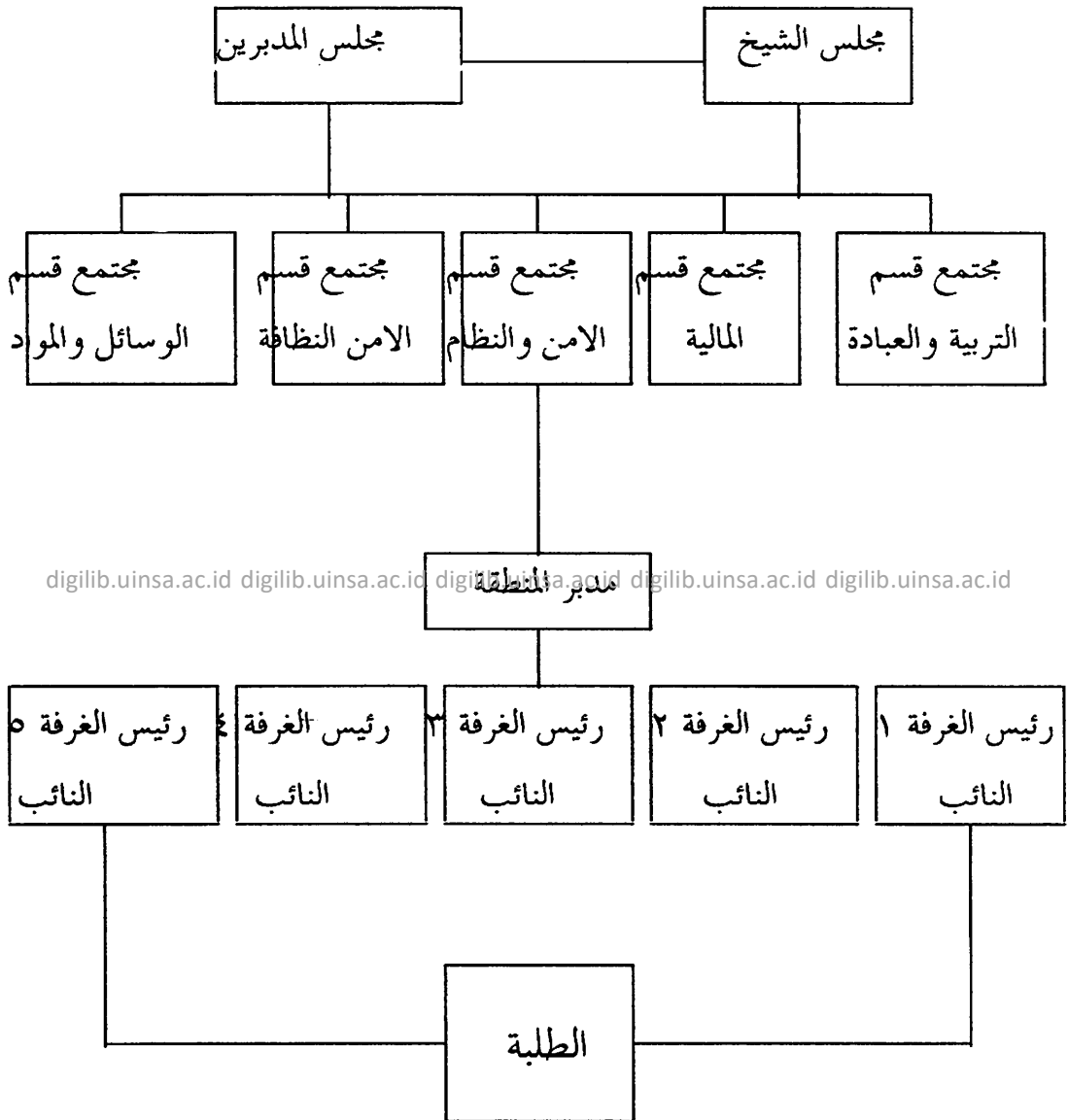
ونظام المعهد. وفي التالي قدم الباحث عن هيكل منظم المعهد

لتعليم اللغة العربية :

اللوحة ٠١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هيكل منظم المعهد لتعليم اللغة العربية السعودية



digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. حال المعلمين والمتعلمين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

كان في معهد تعليم اللغة العربية السعودية فراميان سريسه

سمفانج مدورا عشر اساتد واساتدة. هم متخرجون من ذلك

المعهد ومن معهد تعليم اللغة العربية مسجد الاعظم سونن امفيل

سورابايا ومن جامعة الاسلامية الحكومية سونن امفيل بسورابايا.

اما المتعلمون في هذ المعهد فيتكونون من بعض طلبة المعهد

روضة العلوم الرحميه (RUA) من البنين والبنات. وقبل الدخول

اليه وجب عليهم ان يشتر كوا إمتحان القبول, وفي العام الدراسي

٢٠٠٢ / ٢٠٠٣ للمعهد ١١٠ طالبا وتفصيلها للمستوى الاول

٥٠ طالبا وللمستوى الثاني ٤٠ طالبا والمستوى الثالث ٢٠ طالبا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولهم حماسة ان يعمقوا لغة القران والحديث.

ب. تطبيق طريقة المباشرة

١. استعمال طريقة المباشرة

كان المعلمون مازالوا مستعملا لغة العربية في القاء ملدهم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الافى درس الترجمة. وهناك درس المطالعة والانشاء وفضلا في

درس المحادثة ولا يوجد وقت في التكلم سوى اللغة العربية وعندما

كانت الطلبة لا يفهمون على ما يشرحون فبالاشارة او بلغة

المدور وهذا عند الضرورة, إذا المعلمون يستعملون طريقة المباشرة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

في تدريس طلبتهم أي يستعملون مرارا لغة العربية بدون لغة الام

الافى الضرورة حتى يكون الطلبة تابعين على مايقول متعلمهم.

٢. إستعمال الوسائل التعليمية

عندما يدرس المتعلمون المادة لدى الطلبة يستعملون

الوسائل التعليمية كالمعينات البصرية ليكتبولفظا او كلمة التي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لايفهم الطلاب والصور والرسومات والخرائط. والمعينات

السمعية كالمذياع وتسجيل الاحاديث بالشريط. والمعينات

السمعية البصرية كالتلفاز لمشاهدة والإستماع ماقال الناطقون

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العربون.

ج. تحليل البيانات

١. تعليم اللغة العربية

مقرر على النظرية السابقة سيعرض الباحث البيانات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الكمية من البيانات الكيفية من ميدان البحث أي مسكن معهد

تعليم اللغة العربية واستخدم الباحث الاستبيانات المنشرة لنيل

البيانات المذكورة أي إستعمال طريقة المباشرة فيها وكل شيء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يتعلق بها, وعدد الاستبيانات هو ١١٠ استبيانا من ١٥ أسئلة.

ولتسهيل تحليل البيانات عنها من الاستبيانات الموجودة

فأعطاها الباحث ثلاثة بدائل الاجوبة على تعيين النتيجة كما

يلي:

١. بديل الاجابة " أ " على النتيجة " ٣ " برتبة حسنة اوجيدة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب. بديل الاجابة " ب " على النتيجة " ٢ " برتبة مقبولة.

ج. بديل الاجابة " ج " على النتيجة " ١ " برتبة ناقصة.

وفي التالي قدم الباحث نتيجة الاستبيانات عن تعليم اللغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العربية وطريقة المباشرة فيه.

اللوحة : ٠٢

نتيجة الاستبيانات من عينة البحث (متغير X)

الجملة	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	النمرة
٤٥	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١
٣٥	٣	٣	٣	٢	٢	٢	٢	٢	٣	٣	١	٢	٣	٣	٣	٢
٣٩	٣	٣	٣	٣	١	٢	٢	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣
٤٤	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٤

๔๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๒	๓	๓	๑	๓	๓	๓	๓	๐
๔๑	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๑	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๖
๓๘	๓	๓	๒	๓	๓	๒	๒	๒	๒	๓	๓	๑	๓	๓	๗
๔๓	๓	๓	๓	๓	๓	๒	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๘
๓๖	๓	๒	๒	๓	๓	๒	๑	๒	๑	๑	๓	๓	๓	๓	๙
๒๖	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๑	๒	๑	๒	๒	๒	๒	๒	๑๐
๔๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑	๓	๓	๓	๓	๑๑
๓๐	๓	๓	๓	๓	๒	๒	๒	๒	๒	๓	๓	๑	๓	๓	๑๒
๔๐	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑๓

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

๔๔	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑๔
๓๙	๓	๓	๓	๓	๑	๒	๒	๒	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๑๐	
๓๘	๓	๓	๒	๓	๓	๒	๒	๒	๒	๓	๓	๑	๓	๓	๑๖	
๔๑	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑๗	
๔๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๒	๑	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑๘	
๔๓	๓	๓	๓	๓	๓	๒	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๑๙	
๒๖	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๑	๒	๑	๒	๒	๒	๒	๒	๒๐	
๓๘	๓	๓	๓	๓	๓	๒	๒	๒	๒	๓	๓	๓	๓	๓	๒๑	
๔๐	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๓	๒๒	

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id



digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

13	3	3	3	3	3	3	1	2	3	3	3	3	3	3	3	22
14	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	23
15	3	3	3	3	3	3	2	3	3	1	3	3	3	3	3	20
16	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	26
19	3	3	3	3	1	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	27
23	3	3	3	3	3	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	28
25	3	3	3	3	2	2	2	2	2	3	3	3	1	3	3	29
28	3	3	3	3	3	3	2	3	3	1	3	3	3	3	3	30
29	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	31

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

42	3	3	3	3	3	3	2	3	3	1	3	3	3	3	32
43	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	33
41	3	3	3	3	3	3	1	2	3	3	3	3	3	3	34
40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	35
38	3	3	3	3	3	2	2	2	2	1	3	3	3	3	36
35	3	3	2	2	2	2	1	2	3	2	3	3	3	3	37
42	3	3	3	3	3	3	2	3	3	1	3	3	3	3	38
44	3	3	3	3	3	3	1	3	3	3	3	3	3	3	39
39	3	3	3	3	1	2	2	2	2	3	3	3	3	3	40

၄၃	၃	၃	၃	၃	၃	၂	၃	၂	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၀.
၄၃	၃	၃	၃	၃	၃	၂	၃	၂	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၀၁
၃၀	၃	၃	၃	၃	၂	၂	၂	၂	၂	၃	၃	၃	၁	၃	၃	၀၂
၄၀	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၁	၃	၂	၃	၃	၃	၃	၃	၀၃
၃၀	၃	၃	၃	၃	၂	၂	၂	၂	၂	၃	၃	၃	၁	၃	၃	၀၄
၃၈	၃	၃	၃	၃	၃	၃	၂	၂	၂	၁	၃	၃	၃	၃	၃	၀၀
$\Sigma X =$																
၂၁၆၇																

وهذه اللوحة مسجلة من اجوبة الطلبة على الاستبيانات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المنشرة الى ٥٥ نفرا, وجملة X هي ٢١٦٧ ولمعرفة درجتها تقدم

الباحث تحليل البيانات برمز المتوسط فيما يلي :

$$M_x = \frac{\sum X}{N}$$

$$M_x = \frac{2167}{55}$$

$$M_x = 39$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نظر الى التفسير تقع هذه النتيجة اكثر من قيمة ٢٢٠٥

والمراد بها ان استعمال طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية فيه جيد.

٢. إرتقاء الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إستخدم الباحث البيانات من ارتقاء مهارة الطلبة من جهة

الكلام على سبيل الحوار معهم يعني بالملاحظة.

ولقيس نتيجة الحوار مع الطلبة إستعمل الباحث علامة

الاختبار كما تلي :

١. الطلقة في القاء الكلمة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. إستيعاب المفردات الكثيرة.

٣. الاستطاعة على تركيب الكلمة.

وجملة الاسئلة كانت خمسة عشر وبعضها :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. (ا) كيف حالكم وما اسم الكريم ؟ (ب) الحمد بخير والحمد

لله إسمي " معطقة عبد المعطي " .

٢. (ا) مامعنى تعليم اللغة العربية : (ب) اجاب بالاندونيسيا.

٣. (ا) هل تريد ان تواصل دراستك بعد التخرج من هذ المعهد

؟ (ب) نعم أريد ان أوصل درستي بعد التخرج من هذا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المعهد.

وبديل الاجابة من كل اسئلة كما ذكرت في البيان السابق

واما جدول النتيجة فيما يلي :

اللوحة : ٠٣

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دفتر النتائج من الطلبة عن الكلام (متغير ٧)

النتيجة	المستوى	النمرة
٤٥	ج	١
٣٥	ا	٢
٣٨	ا	٣
٤٥	ج	٤
٤٣	ا	٥
٤٠	ب	٦

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣٨	١	٧
٤٣	ب	٨
٤٥	ب	٩
٢٦	١	١٠
٤٣	ج	١١
٣٦	١	١٢
٤٥	ب	١٣
٤٥	ج	١٤
٤٠	ب	١٥

٣٨	١	١٦
٤٠	ج	١٧
٤٣	ج	١٨
٤٤	ج	١٩
٢٦	ب	٢٠
٣٨	ب	٢١
٤٥	ج	٢٢
٤٢	ب	٢٣
٤٣	ج	٢٤

٤٣	ب	٢٥
٢٧	ب	٢٦
٣٩	ب	٢٧
٤٢	ج	٢٨
٣٥	ب	٢٩
٤٠	ج	٣٠
٢٦	ا	٣١
٤١	ا	٣٢
٤٤	ج	٣٣

٤٢	ج	٣٤
٤٥	ج	٣٥
٣٩	ج	٣٦
٣٥	ج	٣٧
٤٣	١	٣٨
٤٥	ج	٣٩
٣٩	ج	٤٠
٢٦	١	٤١
٤٣	ج	٤٢

٤٣	ب	٤٣
٤١	ا	٤٤
٤٥	ا	٤٥
٣٩	ج	٤٦
٣٤	ب	٤٧
٤٢	ج	٤٨
٣٦	ج	٤٩
٤٤	ج	٥٠
٤٤	ج	٥١

٣٦	ا	٥٢
٤٣	ب	٥٣
٣٦	ب	٥٤
٣٨	ا	٥٥
$\Sigma Y = 2163$		$N = 55$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هذه اللوحة مسجلة من حوار الباحث مع طلبة المعهد.

ونظر الى هذه اللوحة عن مهارة الكلام فنعرف ان القيمة له (مغير

(٧) تبلغ الى ٢٠١٦٣ ولمعرفة درجتها تقدم الباحث تحليل البيانات
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بالرمز المتوسط فيما يلي :

$$M_Y = \frac{\sum Y}{N}$$

$$M_Y = \frac{2163}{55}$$

$$M_Y = 39$$

نظر الى التفسير تقع هذه النتيجة اكثر من قيمة ٢٢٥
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمراد بها ان مهارة الكلام فيه جيدة.

ثم نظر الى الجدوال السابق عن إرتقاء مهارة الكلام

وطريقة المباشرة يعرف الباحث ان القيمة لمتغير X تبلغ الى ٢١٦٧

والقيمة لمتغير Y تبلغ الى ٢١٦٣ وكان متغير X هو طريقة المباشرة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومتغير Y هو نتيجة الحوار. ثم بعد ذلك يحسب الباحث العلاقة

بينهما بإلقاء الجدوال لاعداد تحليل البيانات عن العلاقة بين

المتغيرين فيما يلي :

اللوحة : ٠٤

لوحة البيانات عن طريقة المباشرة نحو مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الدرجة	X	Y	XY	X^2	Y^2
١	٤٥	٤٥	٢٠٢٥	٢٠٢٥	٢٠٢٥

1220	1220	1220	30	20	2
1444	1021	1482	38	39	3
2.20	1937	198.	40	44	4
1849	1764	18.7	43	42	0
17..	1781	174.	4.	41	7
1444	1444	1444	38	38	7
1849	1849	1849	43	43	8
2.20	1297	172.	40	37	9
777	777	777	27	27	1.

1849	1764	18.7	43	42	11
1297	1220	127.	37	30	12
2.20	2.20	2.20	40	40	13
2.20	1937	1981	40	44	14
17.0	1021	107.	4.	39	10
1444	1444	1444	38	38	16
17.0	1781	174.	4.	41	17
1849	1764	18.7	43	42	18
1937	1849	1892	44	43	19

۶۷۶	۶۷۶	۶۷۶	۲۶	۲۶	۲۰
۱۴۴۴	۱۴۴۴	۱۴۴۴	۳۸	۳۸	۲۱
۲۰۲۰	۲۰۲۰	۲۰۲۰	۴۰	۴۰	۲۲
۱۷۶۴	۱۶۸۱	۱۷۲۲	۴۲	۴۱	۲۳
۱۸۴۹	۱۸۴۹	۱۸۴۹	۴۳	۴۳	۲۴
۱۸۴۹	۱۷۶۴	۱۸۰۶	۴۳	۴۲	۲۰
۷۲۹	۶۷۶	۷۰۲	۲۷	۲۶	۲۶
۱۰۲۱	۱۰۲۱	۱۰۲۱	۳۹	۳۹	۲۷
۱۷۶۴	۱۹۳۶	۱۸۴۸	۴۲	۴۴	۲۸

۱۲۲۵	۱۲۲۵	۱۲۲۵	۳۵	۳۵	۲۹
۱۸۰۶	۱۸۰۶	۱۸۰۶	۴۲	۴۲	۳۰
۱۷۷۶	۱۷۷۶	۱۷۷۶	۲۶	۲۶	۳۱
۱۶۸۱	۱۷۶۴	۱۷۲۲	۴۱	۴۲	۳۲
۱۹۳۶	۱۸۴۹	۱۸۹۲	۴۴	۴۳	۳۳
۱۷۶۴	۱۶۸۱	۱۷۲۲	۴۲	۴۱	۳۴
۲۰۲۵	۲۰۲۵	۲۰۲۵	۴۵	۴۵	۳۵
۱۴۸۲	۱۴۴۴	۱۴۸۲	۳۹	۳۸	۳۶
۱۲۲۵	۱۲۲۵	۱۲۲۵	۳۵	۳۵	۳۷

۱۸۴۹	۱۷۶۴	۱۸.۶	۴۳	۴۲	۳۸
۲۰۲۰	۱۹۳۶	۱۹۸.	۴۰	۴۴	۳۹
۱۰۲۱	۱۰۲۱	۱۰۲۱۶	۳۹	۳۹	۴۰
۶۷۶	۶۷۶	۷۶	۲۶	۲۶	۴۱
۱۸۴۹	۱۷۶۴	۱۸.۶	۴۳	۴۲	۴۲
۱۸۴۹	۱۸۴۹	۱۸۴۹	۴۳	۴۳	۴۳
۱۶۸۱	۱۶۸۱	۱۶۸۱	۴۱	۴۱	۴۴
۲۰۲۰	۲۰۲۰	۲۰۷۰	۳۰	۴۰	۴۰
۱۰۲۱	۱۴۴۴	۱۴۸۲	۳۹	۳۸	۴۶

1106	1220	119.	32	30	27
1762	1762	1762	22	22	28
1297	1220	127.	37	30	29
1937	1829	1892	22	23	0.
1937	1829	1892	22	23	01
1297	1220	127.	37	30	02
1829	1762	18.7	23	22	03
1297	1220	127.	37	30	04
1220	1220	1220	38	38	00

$\sum Y^2 =$	$\sum X^2 =$	$\sum XY =$	$\sum Y =$	$\sum X =$	$N \text{ } \circ \circ$
٩٠٤٠٢	٤٣	٨٨٧٨٥	٢١٩٦	٢١٦	
٥				٧	

ولمعرفة العلاقة بين المتغيرين فالتحليل عن صحة الفرضية

فيستخدم الباحث التحليل برمز العلاقة في الانتاج اللحظي كما

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يظهر في الحساب الآتي :

$$r_{xy} = \frac{\sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{N}$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$\sqrt{\left\{ \frac{\sum X^2 - (\sum X)^2}{N} \right\} \left\{ \frac{\sum Y^2 - (\sum Y)^2}{N} \right\}}$$

$$r_{xy} = \frac{88780 - (2167)(2198)}{55}$$

$$\frac{55}{\sqrt{\left\{ \frac{88043 - (2167)^2}{55} \right\} \left\{ \frac{90020 - (2198)^2}{55} \right\}}}$$

$$r_{xy} = \frac{88780 - 87601}{\sqrt{880036 \times 89980}}$$

$$r_{xy} = \frac{2183}{88988,78001}$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$0,024$$

$$r_{xy} = 0,024$$

يظهر لنا أن قيمة " ٣ " من التحليل الاحصائي هي

٠,٠٢٤ هذه القيمة تقع بين القيمة ٠,٥٠ — ٠,٣٠ دليلا على

وجود العلاقة بين متغير X ومتغير Y وجود الدور طريقة المباشرة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نحو مهارة الكلام لطلاب المعهد تعليم اللغة العربية فراميان

سريسه سمفانج مدورا. والعلاقة بينهما صغيرة جدا.

والاستنباط من الحساب على ان الفرضية البديلية (Ha)

مقبولة لوجود دور طريقة المباشرة نحو مهارة الكلام لطلبة المعهد

لتعليم اللغة العربية السعودية فراميان سريسه سمفانج مدورا في
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العام الدارسي ٢٠٠٢ / ٢٠٠٣ اما الفرضية الصفرية مردودة

بإثبات الدليل عن وجود العلاقة بينهما.

الباب الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إختتام

١. نتائج البحث

وفيما بعد من البحث العلمي عن المسائل المهمة فينال الباحث

النتائج التالية.

١. كانت طريقة المباشرة في معهد تعليم اللغة العربية السعودية

فرايمان سريسه سمفانج مدورا مستعملة بها الاساتذ والاساتذة

وتطبيق طريقة المباشرة فيه جيد بنظر الى توافر شروط قيمة

المتوسط من الاستبيانات وهي ٣٩ وهي اكثر من ٢٢٠٥ معناها
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

جيدة وبمشاهدة عملية تطبيقها التي استعملها المعلمون.

٢. كانت مهارات الطلبة في الكلام جيدة بملاحظة الباحث حوار

بعضهم مع بعض وحاصل قيمة الحوار بين الباحث والطلبة

بإعتماد على رمز المتوسط, وقيمة المتوسط من الحوار ٣٩ هي

تقع اكثر من ٢٢٠٥ بمعنى أنها جيدة.
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. كانت طريقة المباشرة تؤثر الى مهارة الطلبة في الكلام بالنظر الى

نتيجة التحليل الاحصائي على ان مؤشر الارتبط في رمز الانتاج

اللحظي (Product Moment) هو ٠،٠٢٤ تقع بين قيمة ٠،٠٠٠ —
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٠،٢٠ على الفسیر أنه يدل إلى وجود العلاقة اوالدور بينهما.

٤. اما الدور بين طريقة ممترة ومهارة الكلام يدل على علاقة

صغيرة جدا بتحليل الارفام ٠،٠٢٤.

ب. الاقتراحات
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الاقتراحات التي يريد الباحث ان يقدمها وهي كما يلي :

١. لابد على المعلمين في معهد تعليم اللغة العربية ان يطوّروا انفسهم
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بتزويد معارفهم على نظرية الطرائق وعلومهم الاخرى التي تتعلق

بلغة العربية لأن المعلم مفتاح في نجاح التربية.

٢. لابد على المعلمين أن يناسبوا طريقتهم بمادة التي علم الطلبة.

٣. على الطلبة ان يزيدوا جهدهم ورغبتهم في تعليم اللغة والكلام

بلغة العربية ليكونوا اهلين بلغة القران والحديث.
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قائمة المرجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فتحي علي يونس وعلي ناقة. اساسيات تعليم اللغة العربية (القااهرة: دار

الثقافة للطباعة والنشر, ١٩٧٧).

كمال ابراهيم بدري. مذكرة الطرق العامة في تدريس اللغة الاجنبية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
(جامعة الامام سعود الاسلام والعربية ياندونيسيا, ١٩٩٤).

لويس معلوف. المنجد في اللغة والاعلام.

ابراهيم انيس, عبد الحلیم. المعجم البسيط الجز الثاني الطبعة الثانية,

.١٩٩٦

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

صلاح عبد المجيد العربي. تعليم اللغة الحية وتعليمها من النظرية والتطبيقية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(مكتبة لبنان: ساحة رياض الصلح برون الطبعة الاولى,

.(١٩٨١)

كمال ابراهيم بدري وعبد الحاتم. طريقة تدريس اللغة العربية في تدريس

اللغة الاجنبية (جامعة الامام سعود الاسلام والعربية, ١٩٩٦).

علي ثور عبد الحليل واحمد زهرا. مذكرة طرق التدريس للغة الاجنبية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(سورابايا: معهد تعليم اللغة العربية سونن امفيل, ١٩٩٧).

مصطفى الغلايين. جاهع الدروس (لبنان الطعسة العصرية للطباعة

والنشر, ١٩٧٣).

حمادة ابراهيم. الاتجاهات المعاصرة (القاهرة: دار الفكر, ١٩٨٧).
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

محمد علي الخوامي. اساليب تدريس اللغة العربية (سعود العربية: جميع

الحقوف الطبعة الثانية, ١٩٨٦).

محمود كامل الناقة. تعليم اللغة اللناطقين بلغات اخرى (سعود العربية:

حقوق الطبع, ١٩٨٥).

Margono, S. 1997. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta : Rineka Cipta.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Hadi, Sutrisno. 1987. *Metode Research. II*. Yogyakarta : Andi Offset.

Sugiono, Anas. 2000. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta : Rajawali Pandawa
Persada.

Yusuf, Tayar, Anwar Saiful. 1995. *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*.
Jakarta : Rajawali Pers.

Bachtiar, Wardi. 1992. *Metodologi Penelitian Ilmu Dakwah*. Jakarta : Logos Wacana
Ilmu.

Tarmudji, Dewanto Tarsis. 1995. *Metode Statistika*. Yogyakarta : Liberti.

Hadi, Sutrisno. *Statistik*. Yogyakarta : YPRP UGM.

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
Rineka Cipta.

Dahlan, Juwariyah. 1996. *Metode Belajar Bahasa Arab*. Surabaya : Al-Insan.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id